

2005

Plastové potrubní systémy
pro renovace rozvodů vody uložených v zemi -
Část 1: Všeobecně

ČSN
EN 14409-1

64 6422

Plastics piping systems for renovation of underground water supply networks - Part 1: General

Systèmes de canalisations plastiques pour la rénovation des réseaux enterrés pour l'alimentation en eau - Partie 1:
Généralités

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung erdverlegter Wasserversorgungsnetze - Teil 1:
Allgemeines

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14409-1:2004. Evropská norma EN 14409-1:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14409-1:2004. The European standard EN 14409-1:2004 has the status of a Czech Standard.

	<p>© Český normalizační institut, 2005 73366 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.</p>
--	---

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 681-1 zavedena v ČSN EN 681-1 (63 3002) Elastomerní těsnění - Požadavky na materiál pro těsnění spojů trubek pro dodávku vody a odpady - Část 1: Vulkanizovaná pryž

EN 805 zavedena v ČSN EN 805 (755011) Vodárenství - Požadavky na vnější sítě a jejich součásti

prEN 14409-2 nezavedena

EN 14409-3 zavedena v ČSN EN 14409-3 (64 6422) Plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů vody uložených v zemi - Část 3: Vyvložkování těsně přiléhajícími trubkami

prEN 14409-4 nezavedena

prEN 14409-6 nezavedena

EN ISO 472:2001 zavedena v ČSN EN ISO 472:2004 (64 0001) Plasty - Slovník

ISO 1043-1:2001 zavedena v ČSN EN ISO 1043-1:2002 (64 0002) Plasty - Symboly a zkratky - Část 1: Základní polymery a jejich speciální vlastnosti

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín, IČ 47970381, Ing. Marie Bačáková

Technická normalizační komise: TNK 131 Plastové potrubní systémy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila ©olarová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 14409-1 Září 2004
---	-------------------------

ICS 23.040.01; 93.025

Plastové potrubní systémy
pro renovace rozvodů vody uložených v zemi -
Část 1: Všeobecně
Plastics piping systems
for renovation of underground water supply networks -
Part 1: General

Systèmes de canalisations plastiques pour la rénovation des réseaux enterrés pour l'alimentation en eau - Partie 1: Généralités	Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung erdverlegter Wasserversorgungsnetze - Teil 1: Allgemeines
---	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-07-29.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14409-1:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 7

1 Předmět

normy

.....
.. 8

2 Normativní

odkazy

..... 8

3 Termíny a definice, symboly a

zkratky..... 8

4 Trubky ve stavu

„M“

.....
15

5	Tvarovky ve stavu „M“	16
6	Armatury	17
7	Vhodnost systému pro účely vyvločkování ve stavu „I“	17
8	Instalační praxe	18
Příloha A (informativní) Doporučené schéma posuzování shody.....		21
Bibliografie		23

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 14409-1:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 155 „Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy“, jejíž sekretariát řídí NEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2005 dát statut národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2005.

Tato norma je součástí systémové normy pro plastové potrubní systémy z různých materiálů používaných pro renovace stávajících potrubních systémů pro specifické aplikace. Systémové normy pro renovace, které se zabývají následujícími aplikacemi jsou buď k dispozici nebo se připravují:

- Plastové potrubní systémy pro renovace beztlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi;
- **Plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů vody uložených v zemi (tato norma);**
- Plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů plynu uložených v zemi;
- Plastové potrubní systémy pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi;
- Plastové potrubní systémy pro renovace průmyslových potrubí.

Tyto systémové normy se odlišují od systémových norem týkajících se běžně instalovaných potrubních systémů stanovením požadavků na určité vlastnosti v instalovaném stavu po zhotovení na místě. Tyto požadavky jsou nad rámec specifikovaných požadavků pro vyráběné součásti potrubních systémů.

Každá systémová norma obsahuje:

- Část 1: Všeobecně

a následující části týkající se všech použitelných skupin renovačních metod:

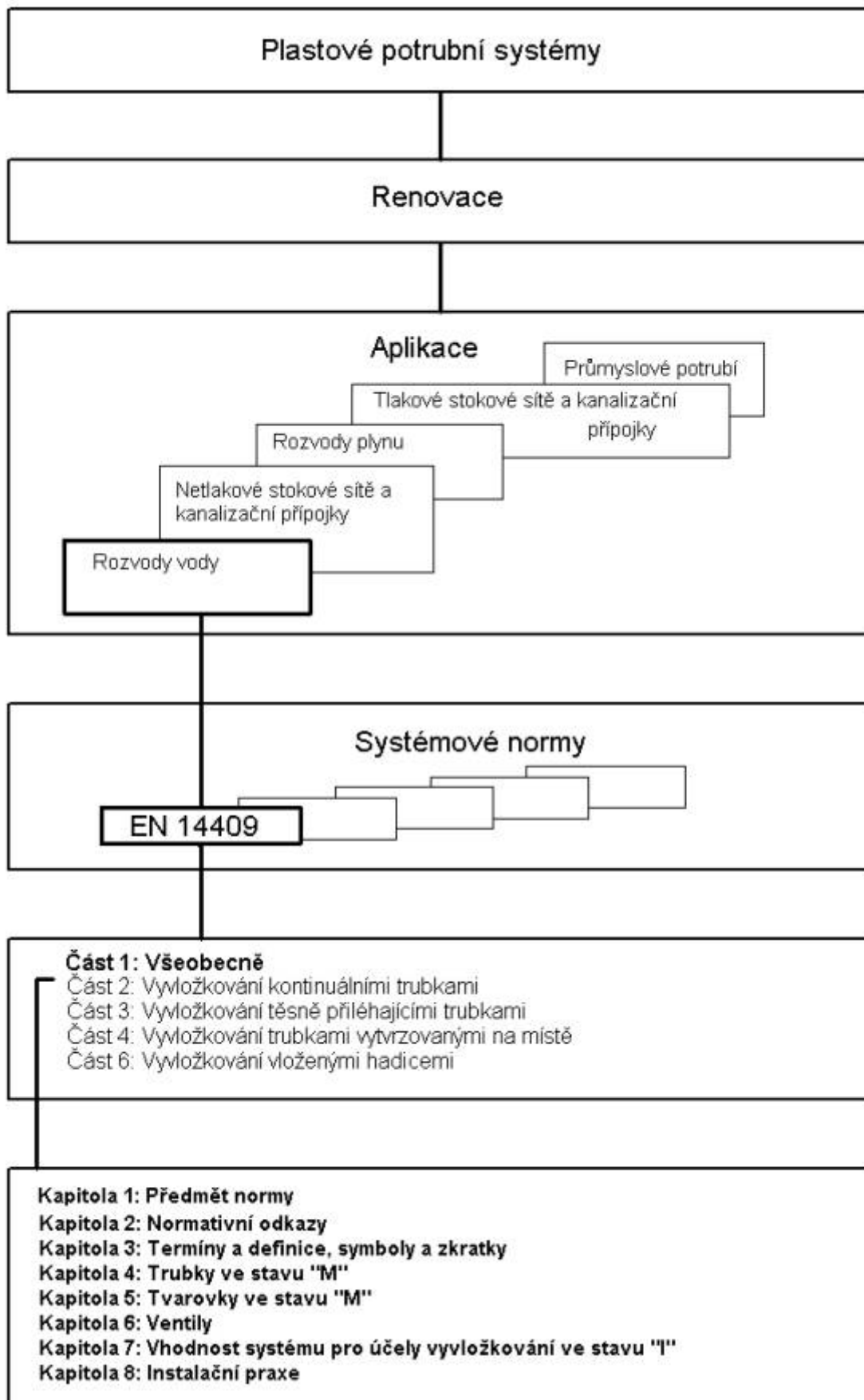
- Část 2¹⁾: Vyvložkování kontinuálními trubkami
- Část 3: Vyvložkování těsně přiléhajícími trubkami
- Část 4¹⁾: Vyvložkování trubkami vytvrzovanými na místě
- Část 6¹⁾: Vyvložkování vloženými hadicemi

Pro usnadnění přímého srovnávání jednotlivých skupin renovačních metod byla přijata pro všechny části stejná struktura kapitol.

Všeobecné členění, skladbu kapitol a vztah mezi EN 14409 a systémovými normami pro ostatní oblasti použití znázorňuje obrázek 1.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1) V době publikace této normy nebyly normalizační činnosti na prEN 14409-2, prEN 14409-4 a prEN 14409-6 zahájeny



Obrázek 1 - Struktura systémových norem pro renovaci

Úvod

Požadavky na všechny postupy renovačních metod obsahuje *Část 1: Všeobecně*, která se používá ve spojení s jinou příslušnou částí. Například pro požadavky vztahující se na *Vyvložkování kontinuálními trubkami* je nutné se odvolávat na Část 1 i na Část 2. Doplňující informace obsahuje ISO/TR 11295^[5] a EN 13689^[1], které jsou citovány v bibliografii.

Ne všechny technické postupy jsou použitelné pro každou oblast aplikace a proto každá systémová norma obsahuje jiný počet částí. Pro tuto normu EN 14409 se použijí části 1, 2 1) 3, 4¹⁾ a 6¹⁾.

Doporučené postupy pro posuzování shody plastových potrubních systémů se všemi odpovídajícími požadavky jsou uvedeny v každé části formou informativních příloh.

Pozornost je také věnována EN 805, která byla brána v úvahu během přípravy této normy.

1) V době publikace této normy nebyly normalizační činnosti na prEN 14409-2, prEN 14409-4 a prEN 14409-6 zahájeny

1 Předmět normy

Tato norma specifikuje požadavky a metody zkoušení pro plastové potrubní systémy používané pro renovaci rozvodů vody určené pro lidskou spotřebu uložených v zemi, včetně neupravené vody. Je použitelná jak pro vyráběné trubky a tvarovky, tak i pro instalované vyvložkovací systémy; nevztahuje se na stříkané povlaky, stávající potrubí nebo jiné výplně mezikruží.

Tato část EN 14409 uvádí všeobecné požadavky, které jsou společné pro všechny renovační metody uvedené v 3.2.

-- Vynechaný text --